



## Kebony

öljytty/oiled/oljad/  
oljebehandlet/  
ölitatud



## Accoya

öljytty/oiled/oljad/  
oljebehandlet/  
ölitatud



## Accoya

vahattu/waxed/vaxad/  
voksbehandlet/  
vahatatud

## FI Vieser puukansien huolto-ohje

Kebony ja Accoya ovat luonnollisin menetelmin käsiteltyä puumateriaalia. Vaikka käsittelyt antavat puumateriaaleille luontaisen suojan, suosittelemme käsittelemään puukannen suoja-aineella 1-2 kertaa vuodessa. Suoja-aine ehkäisee puukannen likaantumista ja mahdollisen mikrobikasvuston muodostumista, joka ilmenee puun tummumisena.



**Puhdas ja kuiva kansi suositellaan käsittelemään suoja-aineella 6-12 kuukauden välein** suoja-ainevalmistajan ohjeiden mukaisesti. Suosittelemme käyttämään M1 luokiteltuja suoja-aineita, jotka sisältävät homeenestoainetta, ja välttämään kannen puhdistuksessa vahvoja pesuaineita ja voimakasta harjausta.

Vieser suosittelee esimerkiksi seuraavia suoja-aineita kansien pintakäsittelyyn:

Öljytty Kebony ja Accoya:  
Tikkurilan Supi lattiaöljy, jota on myös mahdollista säilyttää

Vahattu Accoya:  
Tikkurilan Akviwax Satin, jota on myös mahdollista säilyttää

## SE Skötselanvisning för Viesers trälock

Kebony och Accoya är trämaterial behandlade med naturliga metoder. Även om behandlingen ger ett naturligt skydd rekommenderar vi att du behandlar locket med träskyddsmedel 1-2 gånger om året. Skyddsmedlet håller locket rent och förebygger eventuella mikrober som kan göra ytan mörkare.



**Vi rekommenderar att du rengör locket, låter det torka och behandlar med skyddsmedel med 6-12 månaders mellanrum** enligt tillverkarens anvisningar. Vi rekommenderar M1-klassade skyddsmedel som skyddar mot mögel. Undvik starka rengöringsmedel och kraftig borstning av locket.

Vieser rekommenderar bland annat följande träskyddsmedel:

Kebony och Accoya, oljade:  
Tikkurila Supi skyddsolja för golv, som kan nyanseras

Accoya, vaxad:  
Tikkurila Akviwax Satin, som kan nyanseras

## EN Vieser wood covers' care instructions

Kebony and Accoya are wooden covers that have been treated using natural methods. Although the treatments provide the covers with a natural protection, we recommend treating the wooden covers with a protective agent once or twice a year. The protective agent keeps the wooden cover clean and prevents the formation of microbe growth, which stains the wood dark.



**We recommend treating the clean and dry cover with a protective agent every 6-12 months** according to the manufacturer's instructions. We recommend using protective agents with an M1 classification that contain anti-mould additives and avoiding the use of strong cleaning agents and heavy duty cleaning.

Vieser recommends, for example, the following protective agents for the treatment of the covers:

Oiled Kebony and Accoya:  
Tikkurila's Supi floor oil, which can also be tinted

Waxed Accoya:  
Tikkurila's Akviwax Satin, which can also be tinted

## NO Vedlikeholdsinstruks for Vieser-treister

Kebony og Accoya er trematerialer som er behandlet på naturlige måter. Selv om behandlingene gir trematerialene en naturlig beskyttelse anbefaler vi at risten behandles med beskyttelsesmiddel 1-2 ganger per år. Beskyttelsesmidlet hindrer smuss og eventuell mikrobevekst på trelisten som ville vises som mørkere farge på trevirket.



**Det anbefales å behandle den rene og tørre risten med beskyttelsesmidlet i 6-12 måneders mellomrom** etter produsentens instruks. Vi anbefaler å bruke M1-klassifiserte beskyttelsesmidler som inneholder antimuggmiddel samt å unngå å rengjøre risten med sterke vaskemidler og hård skuring.

For overflatebehandling av rister anbefaler Vieser for eksempel følgende produkter:

Oljebehandlet Kebony og Accoya:  
Tikkurila Supi-gulvolje som også kan tones

Voksbehandlet Accoya:  
Tikkurila Akviwax Satin, som også kan tones

## EE Vieseri puitkaante hooldusjuhend

Kebony ja Accoya on looduslike meetoditega töödeldud puitmaterjalid. Ehkki töötlusted annavad puitmaterjalidele loomuliku kaitse, soovime puitkaant 1-2 korda aastas töödelda säilitusainega. Säilitusaine hoiab ära puitkaane määrdumise ja võimaliku mikroobide kasvu, mis väljendub puidu tumenemises.



**Puhast ja kuiva kaant on soovitatav töödelda säilitusainega iga 6-12 kuu järel vastavalt säilitusaine tootja juhistele.** Soovitame kasutada M1-klassi säilitusaineid, mis sisaldavad hallitusevastaseid aineid ning seega pole kaane puhastamisel vaja kangeid pesuvahendeid ja tugevat harjamist.

Vieser soovib kaante pinnatöötluks kasutada näiteks alljärgnevaid säilitusaineid.

Õlitatud Kebony ja Accoya:  
Tikkurilan Supi pörandaõli, mida saab ka toonida

Vahatud Accoya:  
Tikkurila Akviwax Satin, mida saab ka toonida